



DOCUMENT CONFIDENTIEL  
une fois rempli

Déclaration exigée en vertu de la Loi sur la statistique,  
chapitre 15, Statuts du Canada de 1970 - 71 - 72.

### ENQUÊTE SUR LES VOYAGES (PREMIER TRIMESTRE)

1	0 6	2		3	0 4 8 4
N° de la formule		N° de dossier		Date d'enquête	
4		5		6	
N° de tâche		N° de page-ligne du DM		Taille du ménage	
7	Prénom				
8	Nom de famille				

#### PRÉSENTATION AU MOMENT DE L'ENQUÊTE SUR LA POPULATION ACTIVE

... a été choisi(e) au hasard parmi les membres de votre ménage pour participer à l'enquête de 1984 sur les voyages. Cette enquête a pour but de recueillir des renseignements sur les voyages et le tourisme, l'une des principales industries du Canada.

J'aimerais vous demander si ... a fait un voyage qui s'est terminé au cours de la période de trois mois allant du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars 1984. Par "voyage", j'entends chaque fois que ... a fait un voyage aller-retour qui l'a conduit(e) à 50 milles (80 km) ou plus de son domicile. Ne tenez pas compte des voyages que ... a faits:

à titre de membre du personnel voyageant à bord d'un autobus, d'un avion, d'un camion, etc.;  
pour se rendre à son travail ou à l'école;  
pour déménager.

**9. EST-CE QUE ... A FAIT UN VOYAGE QUI L'A CONDUIT(E) À 50 MILLES (80 KM) OU PLUS DE SON DOMICILE ET QUI S'EST TERMINÉ AU COURS DE LA PÉRIODE DE TROIS MOIS ALLANT DU 1<sup>er</sup> JANVIER AU 31 MARS 1984?**

Oui <sup>1</sup>  Non <sup>2</sup>

**SI LE RÉPONDANT CHOISI N'EST PAS DISPONIBLE, PRENEZ RENDEZ-VOUS AVEC LA PERSONNE CHOISIE, COMME ON VOUS L'EXPLIQUE DANS VOTRE MANUEL DE L'INTERVIEWER.**

Date:	Heure:
Rappel:	Rappel:
Adresse:	No. de téléphone

Passez à la question 28.

#### PRÉSENTATION AU MOMENT DE L'INTERVIEW SUR PLACE OU AU TÉLÉPHONE

Vous avez été choisi(e) au hasard parmi les membres de votre ménage pour participer à l'enquête de 1984 sur les voyages. Cette enquête a pour but de recueillir des renseignements sur les voyages et le tourisme, l'une des principales industries du Canada.

J'aimerais vous poser des questions sur les voyages que vous avez pu faire et qui se sont terminés au cours de la période de trois mois allant du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars 1984. Par "voyage", j'entends chaque fois que vous avez fait un voyage aller-retour qui vous a conduit(e) à 50 milles (80 km) ou plus de votre domicile. Ne tenez pas compte des voyages que vous avez faits:

à titre de membre du personnel voyageant à bord d'un autobus, d'un avion, d'un camion, etc.;  
pour vous rendre au travail ou à l'école;  
pour déménager.

**10. AU TOTAL, COMBIEN DE VOYAGES DE 50 MILLES (80 KM) OU PLUS AVEZ-VOUS FAITS QUI SE SONT TERMINÉS AU COURS DE LA PÉRIODE DE TROIS MOIS ALLANT DU 1<sup>er</sup> JANVIER AU 31 MARS 1984?**

INSCRIVEZ LE NOMBRE DE VOYAGES





28. AU COURS DE LA PÉRIODE DE NEUF MOIS ALLANT DU 1<sup>er</sup> AVRIL AU 31 DÉCEMBRE 1983... A-T-IL(ELLE) FAIT UN VOYAGE D'AU MOINS 50 MILLES (80 km) QUI N'ÉTAIT PAS UN VOYAGE D'AFFAIRES?

Oui <sup>1</sup>  Non <sup>2</sup>  *Passez à 30*

29. S'AGISSAIT-IL D'UN VOYAGE À DESTINATION D'UN ENDROIT AU CANADA, AUX ÉTATS-UNIS OU DANS UN AUTRE PAYS? (COCHEZ TOUS LES CERCLES QUI S'APPLIQUENT.)

Canada <sup>1</sup>

États-Unis <sup>2</sup>

Autre pays <sup>3</sup>

30. POUR L'ANNÉE 1983, DANS QUELLE TRANCHE SE SITUAIT LE REVENU TOTAL DE VOTRE MÉNAGE AVANT LES DÉDUCTIONS D'IMPÔT? COMPTEZ LES SALAIRES, TRAITEMENTS, POURBOIRES, COMMISSIONS, PENSIONS, INTÉRÊTS ET LOYERS, ETC.

Moins de \$9,000 .....	<sup>1</sup> <input type="radio"/>	\$20,000 à \$24,999 .....	<sup>4</sup> <input type="radio"/>	\$35,000 à \$39,999 .....	<sup>7</sup> <input type="radio"/>
\$9,000 à \$14,999 .....	<sup>2</sup> <input type="radio"/>	\$25,000 à \$29,999 .....	<sup>5</sup> <input type="radio"/>	\$40,000 à \$44,999 .....	<sup>8</sup> <input type="radio"/>
\$15,000 à \$19,999 .....	<sup>3</sup> <input type="radio"/>	\$30,000 à \$34,999 .....	<sup>6</sup> <input type="radio"/>	\$45,000 et plus .....	<sup>9</sup> <input type="radio"/>
		Non précisé .....	<sup>0</sup> <input type="radio"/>		

31. COMBIEN DE PERSONNES ONT CONTRIBUÉ AU REVENU DE VOTRE MÉNAGE?

Une ..... <sup>1</sup> | Trois ..... | <sup>3</sup> |

Deux ..... <sup>2</sup> | Quatre ou plus ..... | <sup>4</sup> |

32. QUELLE EST LA PREMIÈRE LANGUE QUE... A APPRIS DANS SON ENFANCE ET COMPREND ENCORE?

Anglais <sup>1</sup>  Français <sup>2</sup>  Autre <sup>3</sup>

NOTES: